

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2019/85

The enclosed communication, available in English, French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Republic of Nicaragua and the Togolese Republic to the United Nations.

29 October 2019

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en français et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents la République du Nicaragua et la République togolaise auprès de l'Organisation.

Le 29 October 2019



**PERMANENT MISSION OF THE
REPUBLIC OF NICARAGUA
TO THE UNITED NATIONS**



**PERMANENT MISSION OF THE
TOGOLESE REPUBLIC
TO THE UNITED NATIONS**

New York, October 23rd, 2019

Excellency,

We have the honor to inform you that the Government of the Republic of Nicaragua and the Government of the Togolese Republic have established Diplomatic Relations as of today, October 23rd, 2019. Attached is a Joint Communique in English, French and Spanish which we have both signed, on behalf of our respective Government to this effect.

We kindly request your Excellency to circulate the text of this letter and the Joint Communiques as United Nations documents.

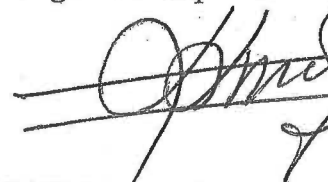
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the
Republic of Nicaragua

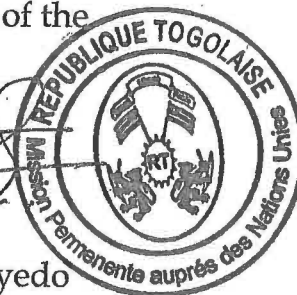



H.E. Mr. Jaime Hermida Castillo
Permanent Representative
of the Republic of Nicaragua
to the United Nations

For the Government of the
Togolese Republic



H.E. Mr. Kokou Kpayedo
Permanent Representative
of the Togolese Republic
to the United Nations



H.E. Mr. Antonio Guterres
Secretary General
of the United Nations
New York



JOINT COMMUNIQUÉ ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE TOGOLESE REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF NICARAGUA

Desiring to develop and strengthen friendly relations and cooperation between the two countries in the political, economic, social, humanitarian, security, energy and other fields of common interest, in accordance with the principles and norms of international law and the Charter of the United Nations.

Committed to respect equality among States, national sovereignty, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of other States.

They have decided to establish diplomatic relations between the two countries, at the level of Ambassadors, in accordance with the provisions of the Vienna Convention of 18 April 1961 on Diplomatic Relations and the Vienna Convention on consular relations of 22 April 1963, as for the date of signature of this Joint Communiqué.

In witness whereof, the undersigned representatives, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in three original copies, in English, French and Spanish, all texts being equally authentic.

Done in New York, 23 October 2019

For the Government of the Togolese
Republic

S.E. Mr. Kokou Kpayedo
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the Togolese
Republic at the United Nations

For the Government of the Republic of
Nicaragua

H.E. Mr. Jaime Hernández Castillo
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the Republic
of Nicaragua to the United Nations



COMMUNIQUE CONJOINT RELATIF À L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE LA RÉPUBLIQUE TOGOLAISE ET LA RÉPUBLIQUE DU NICARAGUA

Désireux de développer et de renforcer les relations d'amitié et de coopération entre les deux pays dans les domaines, politique, économique, social, humanitaire, sécuritaire, énergétique et autres domaines d'intérêts communs, conformément aux principes et normes du droit international et de la Charte des Nations-Unies.

Attachés au respect de l'égalité entre Etats, de la souveraineté nationale, de l'indépendance, des Traités Internationaux, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les affaires intérieures des autres Etats.

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques entre les deux pays, au niveau d'Ambassadeurs conformément aux dispositions de la Convention de Vienne du 18 avril 1961 sur les relations diplomatiques et de la Convention de Vienne sur les relations consulaires du 22 avril 1963, à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment mandatés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué Conjoint en trois exemplaires originaux, en langues anglaise, française et espagnole, les trois textes faisant également foi.

Fait à New York, le 23 octobre 2019

Pour le Gouvernement de
la République Togolaise

S.E. M. Kokou Kpayedo
Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire
Représentant Permanent de la République
Togolaise auprès des Nations Unies

Pour le Gouvernement
la République du Nicaragua

S.E.M. Jaime Hermida Castillo
Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire
Représentant Permanent de la République
du Nicaragua auprès des Nations Unies



COMUNICADO CONJUNTO SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS ENTRE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA Y LA REPÚBLICA TOGOLESA

Deseosos de desarrollar y fortalecer las relaciones de amistad y cooperación entre los dos países en las esferas política, económica, social, humanitaria, de seguridad, energética y en otras esferas de interés común, de conformidad con los principios y normas del derecho internacional y la Carta de las Naciones Unidas.

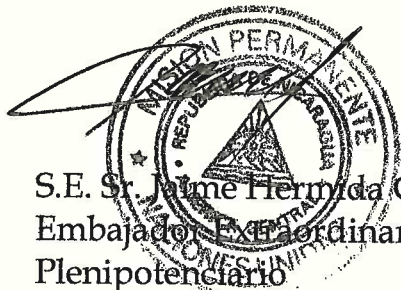
Comprometidos con el respeto de la igualdad entre los Estados, la soberanía nacional, la independencia, los tratados internacionales, la integridad territorial y la no injerencia en los asuntos internos de otros Estados.

Han decidido establecer relaciones diplomáticas entre los dos países, a nivel de Embajadores, de conformidad con las disposiciones de la Convención de Viena del 18 de abril de 1961 sobre Relaciones Diplomáticas y la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares de 22 abril de 1963, a partir de la fecha de la firma del presente Comunicado Conjunto.

En fe de lo cual, los representantes abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivos gobiernos, firman el presente Comunicado Conjunto en tres ejemplares originales, en español, francés e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos.

Hecho en Nueva York, el 23 de octubre de 2019

Por el Gobierno de la República de
Nicaragua



S.E. Sr. Jaime Hermida Castillo
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
Representante Permanente de la República
de Nicaragua ante Naciones Unidas

Por el Gobierno de la República
Togolesa



S.E. Sr. Kokou Kpayedo
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
Representante Permanente de la República
Togolesa ante Naciones Unidas